

PROJECTEUR ŒIL WENDEL

WENDEL EYE PROJECTOR



Le projecteur optique à faisceau découpé Œil Wendel est utilisé pour la mise en valeur des tableaux, sculptures, tapisseries, en les isolant de leur environnement sans que l'on puisse discerner l'origine de la source lumineuse.

Les projecteurs Œil Wendel sont dissimulés dans la partie supérieure des pièces. Leur encombrement réduit permet de les encastrer dans les murs, corniches, faux-plafonds, ou encore dans les boîtes à rideaux, bibliothèques ou motifs décoratifs. A cet effet, il convient de prévoir un logement de 20×25×25cm fermé par une trappe de visite.

Le projecteur Œil Wendel peut être équipé d'une lampe 100W 12V ou 150W 24V à fils, et comporte un dispositif optique (miroir, condenseur, lentilles) qui concentre le flux lumineux de la lampe en un faisceau dont le diamètre est seulement de 2cm au foyer de la lentille diffuseur. Un diaphragme en cuivre est découpé rigoureusement en fonction du contour de l'objet à éclairer de telle façon que le faisceau lumineux n'éclaire que l'objet à mettre en valeur. Le faisceau lumineux n'est perceptible que dans l'axe de projection. Sur son trajet en direction de l'objet à éclairer le faisceau lumineux est invisible, seule la fumée de cigarette le révèle éventuellement aux regards.

Le projecteur doit être judicieusement situé dans la pièce de façon à éviter toute conjonction directe ou réfléchie entre la source lumineuse, le spectateur et la surface éclairée. Il importe de prévoir tous les déplacements possibles des visiteurs de telle façon qu'aucun d'entre eux ne traverse le faisceau lumineux et provoque une ombre sur l'objet présenté. Les spectateurs ne doivent pas être éblouis par la source lumineuse ou par les reflets qui voilent la surface que l'on se propose de mettre en valeur.

**Une œuvre d'art parfaitement mise en valeur ne doit pas donner l'impression qu'elle est éclairée.
La lumière doit émaner d'elle comme faisant partie de son rayonnement naturel.**

Pour atteindre le summum de la discrétion, il importe de bien équilibrer les luminances, c'est-à-dire éviter un contraste trop important entre le niveau d'éclairage de l'œuvre et celui du mur devant lequel il est présenté. Si le tableau est trop éclairé, il se produit un effet de "diapositive" qui va à l'encontre de l'effet recherché.

Les nombreuses opérations délicates nécessaires à son installation ne permettent pas de confier ce projecteur à des mains inexpérimentées. Le choix des emplacements ainsi que leur installation et leur réglage sont toujours réalisés par nos techniciens.

The Wendel Eye framing projector is used to bring out the best in works of art, paintings, sculptures and tapestries, making them stand out from their surroundings, while the illuminating source remains invisible.

The Wendel Eye projector are hidden high up in the rooms. Their reduced over-all dimensions make it possible to install them in walls, cornices, dropped ceilings, book-cases or decorative fixtures. Their installation requires a recess of about 20×25×25cm closed off by a service trap-door.

The Wendel Eye projector can be equipped with a 100W 12V or a 150W 24V bulb, and contain an optical device (mirror, condenser, lenses) which concentrate the flow of light from the lamp into a beam which diameter is only 2cm at its point of exit from the projector. A diaphragm made of copper is cut out in strict accordance with the shape of the object to be lit, so that the light beam illuminates only the desired object, excluding its surroundings. The beam is only perceptible in its axe of projection. On its way to the object to be shown to advantage it is invisible, only the smoke of a cigarette can eventually reveal him to the spectators.

The positioning of the projector, its projection angle and its luminous intensity are studied with particular care, so that the spectator's glance is not distracted by either the light beam or its reflection on the illuminated surface. It is important to foresee every possible moves the visitors can make in the room before installing the projector in order to avoid them to cause any shadow on the work of art.

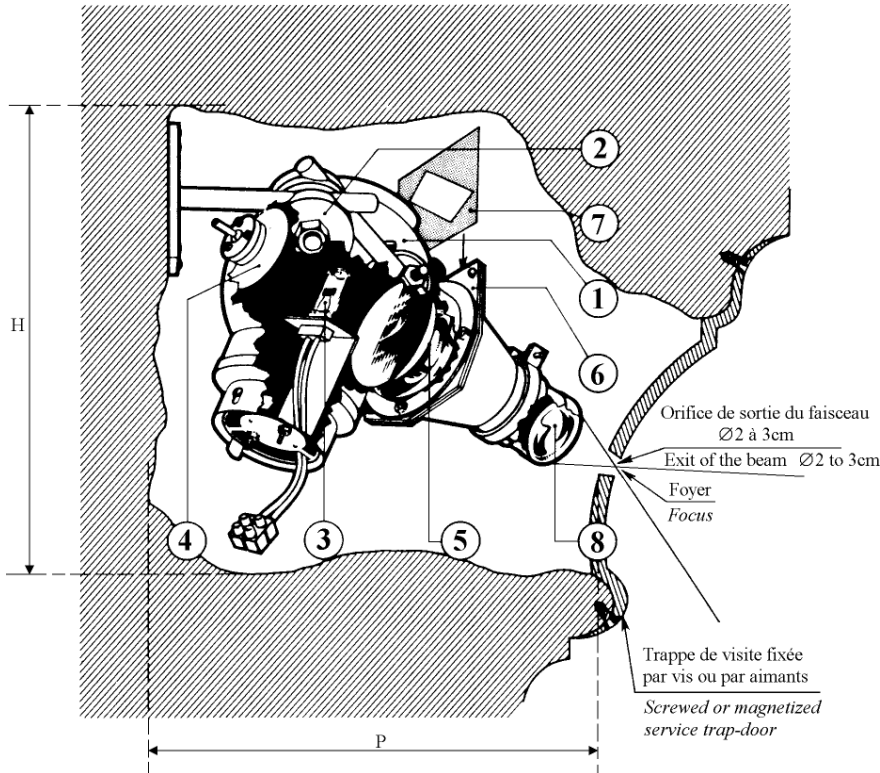
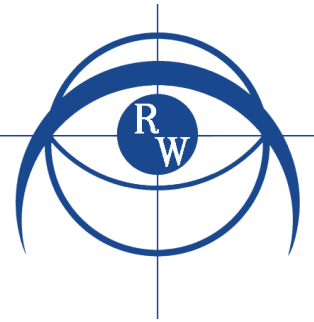
**A perfectly lit work of art must not give the impression it is lit.
The light must seem to be a part of its natural radiance.**

In order to avoid any unreal or theatrical effect, the use of a Wendel Eye projector must be coordinated with the general lighting of the room, care being taken not to place a strong source of light within range of the object to be lit.

The countless delicate operations necessary for obtaining a perfect result make it impossible to entrust the installation of our projector to inexperienced hands, and they are never supplied without the collaboration of a Wendel technician who determines the best positions and makes adjustments necessary for an optimum performance.

PROJECTEUR ŒIL WENDEL

WENDEL EYE PROJECTOR



Principe / Principle

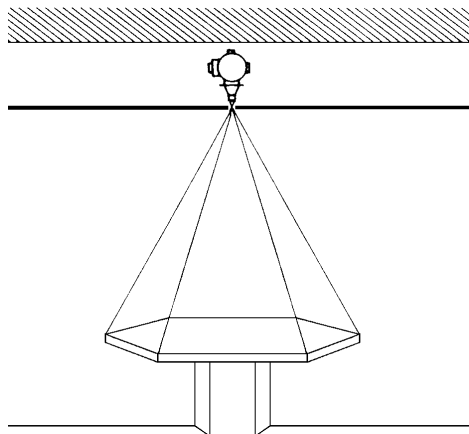
Hauteur H = 20cm / Profondeur P = 25cm
 Longueur en façade = 25cm (non représentée)

- 1- Corps en laiton / *Body made of brass*
- 2- Système de fixation / *Fixing system*
- 3- Lampe aux halogènes 24V 150W / *24V 150W halogen lamp*
- 4- Miroir sphérique / *Spherical mirror*
- 5- Condenseur 2 lentilles / *2 lenses condenser*
- 6- Porte-diaphragme / *Diaphragm-rack*
- 7- Diaphragme en cuivre 1/10 / *1/10 copper diaphragm*
- 8- Lentille diffuseur de 6 à 22 dioptries / *Lens dioptre 6 to 22*

La version aux normes CSA US est installée dans une boîte de 30×25×50cm
 The CSA US standards version is fixed in a box of 30×25×50cm



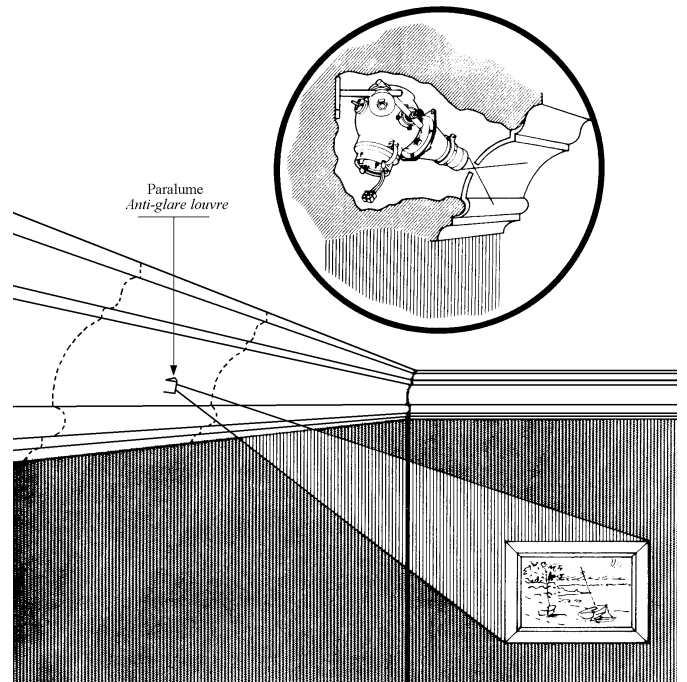
Eclairage de table / Table lighting



Le nombre de projecteurs nécessaires et leur écartement sont fonction des dimensions des tables et des hauteurs sous plafond.
 Eclairage 100 à 200LUX selon la hauteur sous plafond.
 Peut aussi être utilisé pour les tables de travail, lecture au lit...

*The number of the projectors and the distance between them depend of the dimensions of the table and the height of the ceiling.
 100 to 200LUX in accordance with the height of the ceiling.
 Can also be used for working tables, lecture in bed...*

Dissimulé dans une corniche / Hidden in a cornice



Le faisceau lumineux représenté est en réalité invisible.
 The beam drawn is in fact invisible.

Les caractéristiques de nos appareils ne sont mentionnées qu'à titre indicatif et ne sauraient constituer un engagement pour notre société qui se réserve le droit de modifier ses produits afin d'en améliorer la qualité.

The characteristics of our spotlights are given as an indication and do not constitute any obligation on our part.
 We reserve the right to modify our products as our policy is one constant improvement.